

## 5<sup>th</sup> World Conference on Pluricentric Languages and their Non-Dominant Varieties

### Final Program – Timetable (13.07.2017)

Thursday, July 13<sup>th</sup>

08:00-10.00	<b>Registration</b>		
09:00-09:15	<b>Opening remarks and welcome</b> (Meisnitzer/Muhr)		
9:15-10.00	1. <b>Plenary session 1: Chair:</b> Benjamin Meisnitzer: Muhr, Rudolf: <b>Keynote: A 35-year collection of popular misconceptions about pluricentric languages – How to deal with language variation across and inside political entities?</b>		
	<b>Portuguese section - Chair:</b> Eugenia Duarte	<b>English section – Chair:</b> Gerhard Leitner	<b>Hungarian section - Chair:</b> Maté Huber
10:00-10.30	02. Müller de Oliveira, Gilvan: „ <b>Pluricentrism as a tool for solving politico-linguistic problems: Relation’s redefinition between Galician and Portuguese in focus</b> “	04. Russo E., Katherine / Calabrese, Rita „ <b>A Diachronic Analysis of Multiword Constructions in Indian English and Australian Aboriginal English</b> “	06. Vančo, Ildikó „ <b>Investigating the Slovakia Hungarian variety as a factor of identity formation</b> “
10:30-11.00	03. Callou, Dinah „ <b>On verbal agreement and the origins of Brazilian Portuguese</b> “	05. Meer, Phillip “ <b>Norm orientation and the issue of endonor-mativity in secondary schools in Trinidad: insights from language attitudinal evidence</b> “	07. Kozmács, István „ <b>Literary translation into Slovakia Hungarian?</b> “
11:00-11.30	<b>Welcome coffee</b>		
	<b>Portuguese section - Chair:</b> Eugenia Duarte	<b>English section:</b> Gerhard Leitner	<b>Hungarian section: Chair:</b> Ildikó Vančo
11:30-12.00	08. Martins, Marco Antonio / Meisnitzer, Benjamin „ <b>Interinfluence between European (EP) and Brazilian Portuguese (BP) in the development of a norm: the case of oblique relative clauses in Portuguese</b> “	10. Fonyuy, Kelen Ernesta „ <b>The non-normative, but influential Pidgin English in the 2016 anglophone Cameroon social upheaval</b> “	12. Gál, Angelika „ <b>An examination of Slovakia Hungarian language use in secondary schools</b> “
12:00-12.30	09. Abraçado, Jussara „ <b>The Expression of the Future Tense in Portuguese Varieties Spoken in Portugal, Brazil, Angola, Cape Verde, Mozambique, Guinea Bissau and São Tomé and Príncipe</b> “	11. Wagner, Susanne „ <b>Between pretty fascinating and pretty dusty – current trends &amp; patterns in adjective intensification beyond L1 English</b> “	13. Jánk, István „ <b>Hungarian as a pluricentric language and the attitude of Slovakia Hungarian teacher trainees towards it</b> “
12:30–13:30	<b>Lunch break</b>		

<b>Thursday afternoon</b>			
<b>13:30-14.00</b>	14. <b>Plenary session 2: Chair:</b> Susanne Wagner: <b>Leitner, Gerhard/ Hashim, Azirah: „The impact of non-dominant varieties of English in Southeast Asia“</b>		
	<b>Portuguese section cont.</b> <b>Chair:</b> Gilvan Müller de Oliveira	<b>Pluricentric languages in a trilingual setting</b> <b>Chair:</b> Claudia Schlaak	<b>Hungarian section cont.</b> <b>Chair:</b> Ildikó Vančo
<b>14:00-14.30</b>	15. Gerards, David Paul „Emergence of a new standard? the case of clitics in Angolan Portuguese“	17. Edelmann, Gerhard „Trilingualism in Luxembourg: The role of Lëtzebuergesch“	18. Fenyvesi, Anna „Young speakers’ attitudes to dominant and non-dominant varieties of Hungarian in Romania, Slovakia, Serbia, and Hungary“
<b>14:30-15.00</b>	16. Mendes, Edleise: „Language Pluricentrism And Teaching Of Portuguese: The Representations Of Teachers On Their Language Varieties“		19. Oszkó, Beatrix: „Hungarian in Croatia. The presence in digital media: NDV or standard?“
<b>15.00-15.30</b>	<b>Coffee break</b>		
<b>15:30-16.00</b>	20. <b>Plenary session 3 - Chair:</b> Benjamin Meisnitzer: <b>Maria Eugênia Duarte, Cristina Abreu Gomes, Maria da Conceição Paiva</b> „The implementation of endogenous syntactic features in Brazilian Standard writing“		
<b>16:00-17:30</b>	Reception and welcoming by the Conference’s Organizer, Jun.-Prof. Dr. Benjamin Meisnitzer, the President of JGU, Prof. Dr. Georg Krausch, Decane of the Faculty for Philosophy and Philology (FB 05) Prof. Dr. Sylvia Thiele and the Director of the Institute of Romance Philology Prof. Dr. Antje Lobin		
	Free evening to visit the city		

## Friday, July 14<sup>th</sup>

<b>09:00-9.45</b>	21. <b>Plenary session 4: Chair:</b> Rudolf Muhr: Sieburg, Heinz: „The situation of German Language in the context of plurilinguism in Luxembourg“		
	<b>Spanish section - Chair:</b> Joachim Steffen	<b>French section - Chair:</b> Karine Gauvin	<b>Albanian section</b> <b>Chair:</b> Rudolf Muhr
<b>10:00-10.30</b>	22. Guerrero-Rodriguez, Paola „The hyphenated identity dichotomy of Mexican-Americans in an English dominant country: A case study“	24. Oakes, Leigh „Pluricentric linguistic justice: a normative approach towards authority and ownership in pluricentric languages“	26. Jusufi, Lumnije „Pluricentric Developments of Albanian between National Unity and Linguistic Heterogeneity“
<b>10:30-11.00</b>	23. Schäfer-Prieß, Barbara „Medieval languages in the Iberian Peninsula: A case of pluricentrism?“	25. Cyr, Danielle / Cyr, André „Competing FSL varieties in Canada : From Politics to Business “	27. Muco, Albana „Albanian as a pluricentric language“
<b>11:00-11.30</b>	<b>Coffee break</b>		

	<b>Spanish section cont. - Chair: Joachim Steffen</b>	<b>French section cont. Chair: Leigh Oakes</b>	<b>Migrant pluricentrism Chair: Fabio Scetti</b>
11:30-12.00	28. Thomas Testa, Juan „Anglicisms: unique to US Spanish or a worldwide phenomenon in Spanish? “	30. Chalier, Marc „An explorative sociolinguistic study on the norms of Quebec French and Swiss French: production, perception, representations“	32. Regnoli, Giuliana „Exploring New Types of Pluricentricity: A Documentation of Indian English migrant varieties in Heidelberg“
12:00-12.30	29. Klos, Fabienne/Müller, Sydney: „¡Oye Siri ! Pluricentricity in New Media !“	31. Gauvin, Karine „French in Acadia and its double peripheral status“	33. Gabriel, Christoph/ Gazdik, Anna/ Grünke, Jonas „Intonational convergence in Bulgarian Judeo-Spanish“
12:30-13:30	<b>Lunch break</b>		

<b>Friday afternoon</b>			
13:30-14:00	34. <b>Plenary session 5: Chair: Heinz Sieburg</b> Huber, Maté „German as a pluricentric language in two coursebooks“		
	<b>Spanish section cont. Chair: Juan Thomas Testa</b>	<b>French section cont. / African section Chair: Kelen Fonyuy</b>	<b>Migrant pluricentricity section Chair: Fabienne Klos</b>
13:30-14.00	35. Costa León, Piero „The history of <i>perulero</i> : Some considerations on a polysemous Spanish word and its determination on the basis of pluricentric intracommunitary and extracommunitary factors“	37. Schlaak, Claudia „Language contact on the island of Grenada: the significance of linguistic fragments from the past for today's speakers and methodological challenges regarding a forgotten contact“	40. Scetti, Fabio „From island to island: the variety of Portuguese spoken by Madeirans in Montreal“
14:00-14.30	36. Huisa, José Carlos „19 <sup>th</sup> Century Hispano-American Lexicography and Nation-Building“	38. Schröder, Nicole „Between linguistic insecurity and patriotism: Young speakers' language attitudes in La Réunion“	41. Hussain, Serena „Pahari in Britain: Deconstructing new political borders and old colonial categories
14.30-15.00		39. Nilsson, Morgan „Somali as a pluricentric language“	
15:00-15:30	<b>Coffee break</b>		

	<b>Spanish section cont. - Chair: Edleise Mendes</b>	<b>Specific cases of plc languages Chair:</b>	<b>Asian languages section Chair: Giuliana Regnoli</b>
<b>15:30-16:00</b>	42. Steffen, Joachim <b>„Peripheric Norms in Pluricentric Languages: The Case of Spanish and Portuguese in the Rio de la Plata Bassin“</b>	44. Huțanu, Monica / Sorescu-Marinković, Annemarie: <b>„Non-dominant varieties of Romanian in Serbia: the case of funeral inscriptions in Vojvodina and Eastern Serbia“</b>	46. Saeedi Mehrdad: <b>Persian as Pluricentric Language: One Language, Two Scripts and Three Names</b>
<b>16:00-16:30</b>	43. Hennemann, Anja / Meisnitzer, Benjamin <b>„Ayer he comprado un aire acondicionado. Describing past past actions with the Present Perfect in different varieties of Spanish“</b>	45. Guimarães Savedra, Guimarães Savedra, Mônica Maria <b>„The Development of Neo-autochthonous Brazilian Languages originated in Pluricentric Germanic Varieties</b>	47. Hashami, Sabiha <b>„Politics of Identity and Pluricentrism- a Study of contact Hindi in Bihar“</b>
<b>16:30-17:30</b>	<b>48. Plenary 6: Chair: Rudolf Muhr: General Meeting of the Working Group on Non-Dominant Varieties of pluricentric Languages – Organizing future conferences – Conference Topics – Steering committee – Web site etc.</b>		
<b>18:30–20:30</b>	<b>Guided tour Mainz (Meeting point is “Marktplatz”)</b>		

### Saturday, July 15<sup>th</sup>

<b>09:30-10:00</b>	<b>Welcome coffee</b>		
	<b>Russian / Arabic section Chair: Saeedi Mehrdad</b>	<b>Treatment of diverse language norms Chair: Gerhard Edelmann</b>	<b>Asian languages section cont. Chair: Sabiha Hashami</b>
<b>10:00-10:30</b>	49. Goritskaya, Olga <b>„Russian in Belarus: a Corpus-Based Study of Lexical Variation“</b>	51. Dovalil, Vit <b>„Standard varieties of pluricentric languages: a language management approach“</b>	53. Kanniganti, Anuradha / Chandrapati, Rajyarama <b>„The tentative construction of Telugu pluricentrism: A tale of two states in south India“</b>
<b>10:30-11:00</b>	50. Munirah AlAjlan <b>“From ‘I’ to ‘We’: Using Arabic Varieties for Positioning Self in Political Slogans in the Kuwaiti Elections”</b>	52. Steibl�, Lucie <b>„Phonological Awareness in Non Standard Spelling: a Case Study for Alsatian“</b>	54. Biswas, Mitrajit <b>„Language as a construct of Nationalism“</b>
<b>11:00-11:30</b>	<b>55. Farewell address by the organizers of the 5 WCPL-Conference and discussion of publication of papers</b>		
<b>12:00-13:30</b>	<b>Lunch break</b>		
<b>13:30–17:00</b>	<b>Free time to visit Mainz</b>		
<b>16:00–17:00</b>	<b>Guided tour to Gutenberg Museum (Meeting point in front of the museum)</b>		
<b>19:30</b>	<b>Conference farewell dinner at Heilig Geist Restaurant</b>		

**Sunday, July 16<sup>th</sup>: Ship tour on the river Rhine 08:30 – 19:30**